

Эти несколько дней Джери провёл в полном умиротворении. Семья Бут оказалась на редкость гостеприимной, особенно хозяйка: стоило ей увидеть Джери, как родной сын тут же отходил на второй план. Роско, впрочем, ничуть не обижался. Напротив, когда Джери окончательно прижился и стал казаться вторым ребёнком в семье, их дружба лишь окрепла, став по-настоящему братской.

Лишь господин Бут позволял себе маленькие вольности — он обожал втайне от жены вывозить «обоих» сыновей на прогулку на своём мотоцикле, который вечно окутывал улицу клубами чёрного дыма. За эти несколько дней он даже успел обучить Джери вождению, но когда миссис Бут прознала об этом, она, позеленев от ярости, вдребезги разнесла лобовое стекло сковородой.

К слову, Дэвид Бут работал в отделе логистики больницы Святого Мунго. Он оставил должность целителя в прошлом году, как раз когда Роско поступил в школу, чтобы проводить больше времени с женой.

Джери покинул их дом лишь на шестой день. Как ни жаль было расставаться с этой уютной четой, он не хотел заставлять Тома ждать. Когда господин Бут вызвался подвезти мальчика, его супруга решительно это пресекла. В итоге даже Роско оставили под домашним арестом, а Джери проводила сама Берта.

Они добрались до приюта на автобусе, а остаток пути проделали пешком. У самых ворот миссис Бут прослезилась.

— Сяо Джери, ты такой сильный и славный мальчик, — она присела, поцеловала его в лоб и заботливо застегнула пуговицы на его пальто.

— Спасибо вам, миссис Бут, — Джери легонько обнял её.

В этот миг в его голове промелькнула дерзкая мысль: а не вытащить ли и Тома в Бейкер-стрит, 157 хотя бы на пару дней?

— Если возникнут проблемы, сразу иди к нам, — серьёзно добавила она. — Роско говорил, что ты способный, но ты всё ещё ребёнок.

— Обязательно, — пообещал Джери, решив не спорить.

Вернувшись в их общую с Томом комнату, он не застал друга. Не теряя времени, Джери разложил учебники и принялся за эссе по истории магии. Профессор Бинс поручил ему дополнительное исследование исторического фона гоблинских восстаний. Объём не ограничивался, а по другим предметам заданий почти не было — большинство работ Джери блестяще выполнял прямо на уроках, избавляя себя от лишней писанины в тетрадях.

На ужин он спускаться не стал. Сама мысль о том, чтобы толкаться среди магловских детей, вызывала инстинктивное отторжение. Джери чувствовал, что их миры окончательно разошлись, и он скорее предпочёл бы голодать, чем сидеть с ними за одним столом.

Лишь за полночь, когда Джери закончил эссе, в комнату вошёл запыхавшийся Том.

— О, я думал, ты вернёшься только завтра. Или загуляешь ещё дольше, — удивился он.

— Я же обещал, — пробормотал Джери, закрывая книгу. Сон мгновенно навалился на него тяжёлым грузом. Кое-как добравшись до кровати, он рухнул на неё прямо в одежде.

— Эй, сними пальто, — Том со вздохом посмотрел на свернувшегося в комок друга, который уже провалился в глубокий сон.

На рассвете они покинули приют. Миновав пустой в этот час «Дырявый котёл», они нырнули в узкий переулок неподалёку от «Гринготтса». Путь был извилист, улицы становились всё темнее и грязнее. Джери заметил, что небо здесь почти не проглядывало — казалось, в этом месте всегда царила глубокая ночь.

С покосившейся деревянной вывески на них свалился сизый паук. Джери присмотрелся к названию: Лютный переулок.

Они миновали лавку, витрина которой была завалена паучьими лапками, тёмный домишко, торгующий ядовитыми свечами, и заведение с сомнительными напитками. Джери невольно замер, увидев, как какой-то человек потягивает густую красную жидкость через трубочку, подозрительно похожую на кровеносный сосуд.

— Нам нужно поторапливаться, Джери, — вполголоса бросил Том. Оба они предусмотрительно накинули капюшоны своих чёрных мантий.

— Здесь как-то... не по себе, — Джери ускорил шаг, стараясь не отставать.

Наконец они остановились перед лавкой «Горбин и Бэркес». Фасад, сложенный из чёрного камня, венчала кованая решётка, по форме напоминающая пасть чудовища. Не успел Джери толком рассмотреть её, как Том затолкнул его внутрь.

Джери озирался по сторонам. Черепа в стеклянных сосудах пускали бесконечные зелёные пузыри. Остекленевший глаз, пронизанный кровавыми прожилками, казалось, вот-вот брызнет кровью. Ржавые зубастые приспособления, вцепившиеся в свечи, свисали с потолка. Здесь всё выглядело зловещим.

— Когда зайдём, помалкивай, — шепнул Том и уверенно направился в заднюю комнату.

— Кто там? — раздался вкрадчивый, масляный голос.

К ним обернулся мужчина. Его волосы лоснились, а голос звучал так же приторно, а спина была согнута так сильно, что тело напоминало прямой угол.

— Это я, господин Горбин, — Том скинул капюшон. Джери последовал его примеру.

— О, господин Риддл! — воскликнул Горбин. — Вы меня искренне удивили.

Том извлёк из кармана железную шкатулку и поманил ею перед лицом лавочника.

— Здесь только половина. Ваша информация была не совсем точной — мне пришлось обойти два места и едва не уйти ни с чем.

Джери послушно молчал, изучая обстановку. Дрова в камине горели тусклым, чёрным пламенем, которое не давало тепла. На стене висели оскаленные маски из непонятого материала, одна из них — с ядовито-зелёными глазами — не сводила с мальчика взгляда. На соседнем гобелене кривлялась тень. Джери она показалась знакомой — в Хогвартсе, на одном из портретов в коридоре, он видел нечто подобное.

Тень на стене поманила Джери рукой.

«Чёрт бы это побрал...» — Джери мысленно содрогнулся. Ему стало не по себе. В какой-то миг показалось, что к нему прикоснулся дементор.

— О, господин Риддл, вы же помните — это должен быть полный комплект, — Горбин скользко хохотнул. — Впрочем, сведения об остальном я предоставлю бесплатно.

— Ладно, — Том на мгновение задумался, подперев подбородок рукой. — Но мне нужен помощник. Плата такая же.

Он недвусмысленно указал на Джери.

— Вот как? И какими же талантами обладает этот юный господин, чтобы стать вашим помощником? — Горбин обернулся к Джери, и его голос стал ещё противнее.

— Он мой спутник. Этого достаточно, — высокомерно ответил Том. — Думаю, вы доверяете моему чутью. И ещё — помогите ему разобраться с Надзором, мне не нужны лишние неприятности.

Джери сжал губы и прямо встретил взгляд Горбина.

— Ну разумеется... — прошипел тот. — Спутник самого... господина Риддла...

Он намеренно выделил слово «спутник» и быстро подошёл к Джери, внимательно изучая его лицо. Затем он вытащил из кармана бронзовые карманные часы. Внутри, за открытой крышкой, Джери увидел оголённые шестерёнки, которые медленно наматывали на себя золотую нить — настолько тонкую, что она была почти невидима.

Вдруг на руке самого Джери вспыхнула такая же нить, обвив запястье. Это и был тот самый Надзор для несовершеннолетних?

— Позвольте, — Горбин схватил Джери за руку.

Хватка была такой силы, будто кость зажали в тисках. Джери нахмурился, чувствуя острую боль. Кончик Надзора на его руке внезапно оборвался, нить сжалась в крохотную золотую жемчужину и послушно нырнула в часы Горбина.

При сравнении стало ясно, что Надзор Джери был заметно светлее предыдущего. Горбин захлопнул часы и тяжело перевёл дух.

— Когда дело будет сделано, вы заберёте Надзор обратно, господин Риддл. Мне не нужно, чтобы Министерство искало повод закрыть мою лавку, — пронзительно проскрипел Горбин, продолжая смотреть на Джери; на его глазах сетка красных сосудов была видна так же отчётливо, как паутина.

— Заберёт, — отрезал Том.

Внезапно Горбин выдвинул ящик стола. Оттуда выскочило несколько зелёных жаб, заставив Джери вздрогнуть. Длинными ногтями лавочник перебрал стопку пергаментов и вытащил один, потоньше. Протягивая его Тому, он ни на секунду не отвёл взгляда от Джери.

Джери раздражённо вскинул бровь, и тогда Горбин ослабился, обнажая кривые зубы. Том, не глядя, спрятал пергамент в карман.

— Что ж, надеюсь на встречу до конца каникул, господин Горбин, — холодно произнёс он.

— Взаимно, — отозвался тот.

Джери вежливо кивнул и, поймав напоследок многозначительный взгляд лавочника, вышел вслед за Томом.

— Ну и холодрыга! — Джери принялся яростно растирать щёки. — У меня лицо так застыло, что мышцы свело.

Том с усмешкой наблюдал за тем, как друг пытается одновременно согреться и заговорить.

— В следующий раз надень побольше вещей и замотайся шарфом.

Сейчас они сидели в уже оживившемся «Дырявом котле». Том, узнав, что Джери пропустил два приёма пищи, настоял, чтобы тот съел огромный сэндвич с ветчиной. Джери был зверски голоден. Жуя на ходу, он снова заговорил о Горбине.

— Ты издеваешься? Когда он ко мне подошёл, я почувствовал себя так, будто рядом дементор очутился! — Джери вытер рот и вдруг замер. — Слушай, Том, теперь я могу колдовать без оглядки?

— Кроме Непростительных — они привлекут мракоборцев. А сейчас... — он оглядел зал. — Нам нужно кое-что купить.

Они приобрели всё необходимое: банку летучего пороха и длинную чёрную мантию с глубоким капюшоном для Джери (у Тома такая уже была). По совету Джери они также раздобыли два значка, защищающих от Конфундуса и имеющих эффект анти-слежки.

— Это Нагини. Ты его уже видел, — Том указал на внезапно появившуюся огромную змею.

Джери невольно отшатнулся. Видел, конечно. Более того, эта тварь когда-то обвивала его кольцами. Том издал тихий шипящий звук, и Нагини послушно скользнул в глубокий карман его мантии.

— Сначала вернёмся в приют, — Том развернул пергамент перед глазами друга.

Текст был кратким, выведенным острым, словно каллиграфическим почерком:

[Наименование: Проклятые эльфийские карты (половина колоды)]

[Описание: Предметы древнего королевства гоблинов. Рубашки карт украшены бесценными узорами. Применение широко, но секреты их использования утрачены.]

[О проклятии: Вызвано сохранившейся на картах гоблинской кровью. Согласно памяти выживших, карты обладают силой искушения для любого, кто их коснётся.]

[Местоположение: К западу от порта Россо, поместье Логинвал.]

[Владелец: Дин Логинвал.]

[Рекомендация: Принудительный выкуп (под угрозой).]

[Ценность: Коллекционирование, подлог (рамка для шантажа).]

— Ну и дела, — Джери уставился на последнюю строчку. Ему вдруг стало не хватать слов.

— Это наша цель. Раз предложено «выкупить», значит, сложностей быть не должно. Но тебе всё же стоит выучить пару боевых заклятий, прежде чем мы отправимся туда через камин, — обыденно произнёс Том, убирая пергамент.

Джери понимал, что к советам Тома в таких делах стоит прислушиваться.

— Ну что же, — согласился он. — Давай приступим.

<http://bllate.org/book/17408/1663434>